

opera musicologica

Научный журнал
Санкт-Петербургской
консерватории

Scholarly Journal
of Saint Petersburg
Conservatory

выходит 4 раза в год

Учредитель и издатель:

Санкт-Петербургская
государственная консерватория
имени Н. А. Римского-Корсакова

Редакция:

А. В. Денисов, главный редактор
(доктор иск., профессор СПбГК и РГПУ)
Т. И. Твердовская, заместитель главного
редактора (канд. иск., доцент СПбГК)
Л. П. Махова, ответственный секретарь,
редактор
О. И. Баранова, редактор английских текстов

Редакционная коллегия:

Н. А. Брагинская (канд. иск., доцент СПбГК)
Т. В. Букина (доктор культурологии,
доцент АРБ)
И. С. Воробьев (доктор иск., профессор СПбГК)
Г. Гриффитс (почетный научный сотрудник
Лондонского городского ун-та)
З. М. Гусейнова (доктор иск., профессор СПбГК)
Е. Ш. Давиденкова-Хмара (канд. иск., доцент
СПбГК)
Н. И. Дегтярева (доктор иск., профессор СПбГК)
Г. В. Лобкова (канд. иск., доцент СПбГК)
Л. А. Меньшиков (доктор иск., профессор
СПбГК и АРБ)
Л. В. Никифорова (доктор культурологии,
профессор АРБ и РГПУ)
А. А. Панов (доктор иск., профессор СПбГУ)
В. О. Петров (доктор иск., доцент
Астраханской консерватории)
Д. Р. Петров (канд. иск., доцент МГК)
Е. В. Титова (канд. иск., профессор СПбГК)
А. И. Янкус (канд. иск., доцент СПбГК)

Контакты:

190068, Санкт-Петербург, ул. Глинки, 2, литер А
Тел: +7 (812) 644-99-88 (103)
E-mail: opera_musicologica@conservatory.ru,
opera_musicologica@mail.ru
Официальный сайт:
www.conservatory.ru/opera_musicologica

Консультативный совет:

Л. О. Акопян (доктор иск., вед. науч. сотр. ГИИ)
Д. Бауманн (приват-доцент Цюрихского
университета)
Б. М. Гаспаров (доктор филол. наук, профессор
Колумбийского ун-та)
Н. Н. Гилярова (канд. иск., профессор МГК)
Е. Н. Дулова (доктор иск., профессор
Белорусской гос. академии музыки)
Т. Зеебас (профессор Инсбрукского ун-та)
К. В. Зенкин (доктор иск., профессор МГК)
Ю. С. Карпов (канд. иск., профессор Казанской
консерватории)
Л. В. Кириллина (доктор иск., профессор МГК)
Т. И. Науменко (доктор иск., профессор РАМ
им. Гнесиных)
А. Ф. Некрылова (канд. иск., науч. сотр. ИРЛИ
(Пушкинский Дом) РАН)
С. И. Савенко (доктор иск., профессор МГК,
вед. науч. сотр. ГИИ)
М. А. Сапонов (доктор иск., профессор МГК)
Т. Б. Сиднева (доктор культурологии,
профессор Нижегородской консерватории)
Е. М. Царёва (доктор иск., профессор МГК)
А. М. Цукер (доктор иск., профессор
Ростовской консерватории)
Т. В. Шабалина (доктор иск., профессор СПбГК)

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе
по надзору в сфере связи, информационных
технологий и массовых коммуникаций
(Роскомнадзор). Свидетельство о регистрации
ПИ № ФС77-37816 от 19 октября 2009 г.

Подписной индекс в каталоге «Подписные издания»
ФГУП «Почта России» П6983

Журнал включен в Перечень рецензируемых
научных изданий, в которых должны быть
опубликованы основные научные результаты
диссертаций на соискание ученой степени кандидата
наук, на соискание ученой степени доктора наук
(ВАК при Минобрнауки России).

*Материалы, опубликованные в журнале, не могут
быть воспроизведены, полностью или частично,
в какой-либо форме (электронной или печатной)
без письменного разрешения редакции.*

*Мнение редакции не всегда совпадает с мнением
авторов материалов.*

© Санкт-Петербургская государственная консерватория
имени Н. А. Римского-Корсакова, 2024

Содержание

Статьи

Сергей Никифоров

Symphonie zur Serenate в наследии
Г. Ф. Телемана (1681–1767) и собрании
фонда нотных изданий
Российской государственной
библиотеки **8**

Алексей Панов, Иван Розанов

О темпах исполнения инструментальных
менуэтов XVIII века **38**

Наталья Стейт

Семантика тональности b-moll
в сочинениях Ф. Листа
(на примере транскрипции песни
Ф. Шуберта «Ее портрет» и Венгерской
рапсодии № 3) **54**

Мэгуми Ханья

И. С. Бах — А. Г. Шнитке: цитата
как форма диалога в музыке
анимационного кино **76**

Настасья Хрущева

«Вертер. Сентиментальная музыка»
Юрия Красавина как произведение
раннего метамодерна **98**

Владислав Петров

О проявлении театральности
в инструментальной музыке
Фараджа Караева **114**

Марина Подгузова

Основные векторы творческого поиска
в исполнительской деятельности
К. А. Эрдели **136**

Олег Бадалов

Исполнительская деятельность
Елены Гилельс (к 75-летию со дня
рождения) **150**

Документы

Наталья Савкина

«Вследствие расстроенного здоровья
и по художественным надобностям».
Из переписки Прокофьева в архиве
Колумбийского университета **170**

Рецензии

Наталья Копысева

Яркий след Наталии Лазаревны
Дунаевой **210**

Сведения об авторах **222**

Информация для авторов **229**

Founder and Publisher:

Saint Petersburg Rimsky-Korsakov
State Conservatory

Editorial Staff:

Andrei Denisov, Editor-in-Chief (*Doctor of Art History, Prof., SPb Conservatory, Herzen University*)
Tamara Tverdokskaya, Deputy Editor-in-Chief (*PhD, Assoc. Prof., SPb Conservatory*)
Liudmila Makhova, Managing Secretary, Editor
Olga Baranova, Editor of English texts

Editorial Board:

Natalia Braginskaya (*PhD, Assoc. Prof., SPb Conservatory*)
Tatiana Bukina (*Doctor of Cultural Studies, Assoc. Prof., Vaganova Ballet Academy*)
Yekaterina Davidenkova-Khmara (*PhD, Assoc. Prof., SPb Conservatory*)
Natalia Degtyareva (*Doctor of Art History, Prof., SPb Conservatory*)
Zivar Gousseinova (*Doctor of Art History, Prof., SPb Conservatory*)
Graham Griffiths (*PhD, Honorary Research Fellow, Musicology, City, University of London*)
Galina Lobkova (*PhD, Assoc. Prof., SPb Conservatory*)
Leonid Menshikov (*Doctor of Art History, Prof., SPb Conservatory, Vaganova Ballet Academy*)
Larissa Nikiforova (*Doctor of Cultural Studies, Prof., Vaganova Ballet Academy, Herzen University*)
Alexei Panov (*Doctor of Art History, Prof., SPb University*)
Daniil Petrov (*PhD, Assoc. Prof., Moscow Conservatory*)
Vladislav Petrov (*Doctor of Art History, Assoc. Prof., Astrakhan Conservatory*)
Elena Titova (*PhD, Prof., SPb Conservatory*)
Igor Vorobyov (*Doctor of Art History, Prof., SPb Conservatory*)
Alla Yankus (*PhD, Assoc. Prof., SPb Conservatory*)

Contacts:

2 liter A Glinki street, St. Petersburg 190068, Russia
Tel.: +7 (812) 644-99-88 (103)
E-mail: opera_musicologica@conservatory.ru,
opera_musicologica@mail.ru
Official site: www.conservatory.ru/opera_musicologica

Advisory Board:

Dorothea Baumann (*Privatdozentin, University of Zurich*)
Catherine Doulova (*Doctor of Art History, Prof., Belarusian State Academy of Music*)
Boris Gasparov (*Doctor of Philology, Prof., Columbia University*)
Natalia Ghilyarova (*PhD, Prof., Moscow Conservatory*)
Levon Hakobian (*Doctor of Art History, Leading Research Fellow, State Institute for Art Studies, Moscow*)
Yuriy Karpov (*PhD, Prof., Kazan Conservatory*)
Larissa Kirillina (*Doctor of Art History, Prof., Moscow Conservatory*)
Tatyana Naumenko (*Doctor of Art History, Prof., Gnesins Russian Academy of Music*)
Anna Nekrylova (*PhD, Research Fellow, Institute of Russian Literature of the Russian Academy of Sciences*)
Mikhail Saponov (*Doctor of Art History, Prof., Moscow Conservatory*)
Svetlana Savenko (*Doctor of Art History, Prof., Moscow Conservatory, Leading Research Fellow, State Institute for Art Studies*)
Tilman Seebass (*Prof. Emeritus, University of Innsbruck*)
Tatyana Shabalina (*Doctor of Art History, Prof., SPb Conservatory*)
Tatyana Sidneva (*Doctor of Cultural Studies, Prof., Nizhny Novgorod Conservatory*)
Ekaterina Tsareva (*Doctor of Art History, Prof., Moscow Conservatory*)
Anatoly Tsuker (*Doctor of Art History, Prof., Rostov Conservatory*)
Konstantin Zenkin (*Doctor of Art History, Prof., Moscow Conservatory*)

Registered in the Federal Supervision Agency
for Information Technologies and Communications
Registration certificate PI FS77-37816 of 19th October, 2009

The journal is included in the List of Peer-reviewed Scientific Journals in which major scientific results of theses for academic degrees of doctor and candidate of sciences should be published (recommended by the Higher Attestation Commission of the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation).

The published materials or any part of it cannot be reproduced in printed or electronic form without the permission of the publisher.

© Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory, 2024

Contents

Articles

Sergey Nikiforov

“Symphonie zur Serenate” by G. Ph. Telemann
(1681–1767) as Part of his Musical Heritage
in the Music Collection of Russian State
Library **8**

Alexei Panov, Ivan Rosanoff

On Tempos of Instrumental Minuets
of the 18th Century **38**

Natalia Steyt

Semantics of b-moll Tonality in Works
by F. Liszt (On the Example of Transcriptions
of F. Schubert’s Song “Her Portrait”
and Hungarian Rhapsody No. 3) **54**

Megumi Hanya

Johann Sebastian Bach — Alfred Schnittke:
Quotation as Form of Dialogue in Music
for Animated Films **76**

Nastasya Khroustcheva

“Werther. Sentimental Music”
by Yuri Krasavin as an Early Metamodern
Work **98**

Vladislav Petrov

On the Manifestation of Theaterity
in the Instrumental Music
of Faradzh Karaev **114**

Marina Podguzova

The Main Vectors of Creative Search
in the Performing Activity
of K. A. Erdeli **136**

Oleg Badalov

Elena Gilels’ Performing Activities
(To the 75th Anniversary) **150**

Documents

Natalia Savkina

“Due to Poor Health and for Artistic
Necessity”. From Prokofiev’s Correspondence
Archived at Columbia University **170**

Reviews

Natalya Kopyseva

Bright Impact of Natalia Dunayeva **210**

Contributors to this issue **222**

Directions to contributors **229**

Научная статья

УДК 78.071.2

doi: 10.26156/operamus.2024.16.1.007

Основные векторы творческого поиска в исполнительской деятельности К. А. Эрдели

Марина Михайловна Подгузова

Московская государственная консерватория имени П. И. Чайковского, Москва,
Россия

marina.podguzova@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0002-8397-477X>

Аннотация. Статья посвящена исполнительской деятельности выдающейся отечественной арфистки К. А. Эрдели. Широко известно, что концертное выступление являлось одним из основных направлений ее творчества, которому было посвящено около семи десятков лет жизни исполнительницы.

Ксения Александровна выступала на разных концертных площадках царской России и Советского Союза. География ее гастрольных поездок поражает своей широтой и охватом фактически всех городов нашей страны. В каждом из них она старалась сделать свой инструмент любимым, доступным и близким всем без исключения слушателям. В предлагаемой публикации впервые предприняты попытки анализа исполнительской деятельности К. А. Эрдели. Рассмотрены основные векторы творческого поиска в контексте активной работы арфистки по обогащению и качественному обновлению концертного репертуара. Сделан вывод о принципиальном значении для отечественного арфового искусства впервые введенной ею практики сольных арфовых концертов.

Представленные в статье архивные документы — письма зарубежных коллег, программа концерта исполнительницы, списки ее неопубликованных переложений и редакций для ансамблей арф и камерных составов с участием инструмента — позволяют сделать вывод о беспрецедентном значении для отечественного арфового искусства деятельности К. А. Эрдели, сумевшей поднять исполнительство на данном инструменте на небывалую до того времени высоту.

Ключевые слова: Ксения Эрдели, арфа, арфистка, арфовое искусство, арфовое исполнительство, арфовый репертуар

Для цитирования: Подгузова М. М. Основные векторы творческого поиска в исполнительской деятельности К. А. Эрдели // Opera musicologica. 2024. Том 16. № 1. С. 136–149. <https://doi.org/10.26156/operamus.2024.16.1.007>

© Подгузова М. М., 2024

Original article

doi: 10.26156/operamus.2024.16.1.007

The Main Vectors of Creative Search in the Performing Activity of K. A. Erdeli

Marina M. Podguzova

Moscow State Tchaikovsky Conservatory, Moscow, Russia

marina.podguzova@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0002-8397-477X>

Abstract. The article is devoted to performing activities of the outstanding domestic harpist K. A. Erdely. It is widely known that concert performance was one of the main directions of her work, taking about seven decades of the performer's life. Ksenia Alexandrovna performed at various concert venues in Tsarist Russia and the Soviet Union. The geography of her tours is striking, covering practically all cities of our country. In each of them, she tried to make her instrument loved, accessible and close to all listeners without exception. The proposed publication is the first to make an attempt to analyze the performance activities of K. A. Erdely, considering the main vectors of her creative search and active work to enrich and update the quality of her concert repertoire. The conclusion is made about fundamental importance of the practice of solo harp concerts, that she was the first to introduce, for the domestic harp art. The archival documents presented in the article — letters from foreign colleagues, the concert program of the performer, lists of her unpublished transcriptions and editions for harp ensembles and chamber compositions with the instrument — allow us to conclude that the activity of K. A. Erdely is unprecedented for the domestic harp art, as managed to raise the level of harp performance, to an unprecedented height.

Keywords: *Ksenia Erdely, harp, harpist, harp art, harp performance, harp repertoire*

For citation: Podguzova, Marina M. The Main Vectors of Creative Search in the Performing Activity of K. A. Erdeli. *Opera musicologica*. 2024. Vol. 16, no. 1. P. 136–149. (In Russ.). <https://doi.org/10.26156/operamus.2024.16.1.007>

© Marina M. Podguzova, 2024

Основные векторы творческого поиска в исполнительской деятельности К. А. Эрдели

Имя выдающейся отечественной арфистки Ксении Александровны Эрдели (1878–1971) широко известно не только в нашей стране, но и за рубежом. Оставленное ею обширное наследие чрезвычайно востребовано среди исполнителей на арфе по всему миру. Методические установки, сборники переложений, пьесы советских композиторов, написанные при ее содействии, и, конечно, любовь и преданность своему делу, являвшиеся отличительными чертами Ксении Александровны, вдохновляют многие поколения арфистов.

Сольная концертная деятельность была одним из основных направлений творчества К. А. Эрдели. Начатая арфисткой в конце девяностых годов XIX столетия, она с разной степенью интенсивности продолжалась на протяжении фактически семидесяти лет — до конца 60-х годов прошлого века.

Ксения Александровна выступала на самых разных площадках сначала царской России, а потом и Советского Союза. Среди них были как знаменитые залы, в стенах которых проходили концерты А. И. Зилоти, Р. Р. Буллериана, Русского музыкального общества, так и маленькие помещения деревенских клубов, в одном из которых, к примеру, состоялось выступление арфистки 14 января 1926 г., — об этом свидетельствует сохранившийся в ее архивном фонде в Российском национальном музее музыки Адрес от Шефкомиссии Добровольного шефского общества над деревней Мосгубрабиса за безвозмездное участие в концерте¹.

Гастрольная деятельность арфистки охватывала фактически все города Советского Союза, во многих из них до появления исполнительницы арфу ни разу не видели и не знали. В каждом таком населенном пункте она смогла сделать свой инструмент любимым, а возможность новой встречи с ним — привлекательной и долгожданной.

¹ От шефкомиссии Добровольного шефского общества над деревней Мосгубрабиса за безвозмездное участие в концерте 14 января 1926 года Адрес. РНММ. Ф. 347. № 5215. 1 л.

Во время Первой мировой и Великой Отечественной войн К. А. Эрдели совместно с выдающимися музыкантами, актерами и другими деятелями искусства выступала в военных госпиталях, а также концертировала, направляя сборы от выступлений в фонд обороны.

Расцвет исполнительской деятельности арфистки, по ее собственному утверждению, пришелся на советские годы:

Тут и бесчисленные концерты в Москве (иной раз по три выступления за один вечер), и множество гастрольных поездок, и существенное обновление репертуара, и стремление найти новые жанры концертных выступлений (ансамбли арф), и творческая дружба с замечательными певцами, артистами драмы и балета [Эрдели 2015, 124].

Новаторской практикой, внедренной К. А. Эрдели в сфере исполнительства, стали впервые введенные ею в России в 1900-х гг. сольные арфовые концерты. Ранее арфисты принимали участие лишь в сборных программах, даже если те анонсировались как сольные.

Примером может служить концертная деятельность солистки оркестра Большого театра, профессора Московской консерватории Иды Ивановны Эйхенвальд², расцвет которой пришелся на последние десятилетия XIX в. М. А. Фёдорова [Фёдорова 2018], впервые предпринимавшая попытки анализа выступлений арфистки на эстраде, отмечала, что

чаще всего в прессе такие концерты представлялись читателям как сольные концерты Иды Ивановны, однако назвать их сольными в современном понимании нельзя. В них почти всегда принимали участие и другие музыканты. В свою очередь это не подразумевало исполнение ансамблей с участием арфы, но, безусловно, и не исключало совместной игры <...> По сути, это был род сборных, составных концертов из нескольких исполнителей, но не сольных [Фёдорова 2018, 53–54].

Причиной отсутствия такого рода арфовых программ стал крайне ограниченный круг пригодных для исполнения на эстраде сочинений. Число композиторов, произведения которых звучали со сцены, «сводилось к трем-четырем именам» [Фёдорова 2018, 56]. Таким образом,

² Ида Ивановна Эйхенвальд (1842–1917) — русская арфистка немецкого происхождения, педагог. В 1861 г. переехала в Россию. Солистка оркестров Мариинского и Большого театров. Первый профессор по классу арфы Московской консерватории.

за скудностью музыкальной литературы арфисты просто не имели возможности составить наполненную сольную программу.

Ксения Александровна стала первой арфисткой, которая смогла не только выстроить полноценный концертный репертуар, привлечь публику на свои выступления, но и удержать ее, сделать постоянной посетительницей арфовых концертов. Внедренная ею исполнительская практика стала своего рода новаторством не только в отечественном арфовом искусстве, но и в музыкальной культуре нашей страны в целом.

Со временем репертуар арфистки трансформировался как качественно, так и количественно. Полностью сформировавшимся его можно считать к тридцатым годам прошлого столетия. Однако направление творческого поиска, выраженное в максимальном расширении круга сочинений, пригодных для исполнения на эстраде, и кардинальной смене сложившихся к тому моменту программных стереотипов, было определено уже в начале XX в.

Фактически на этот же период пришлось и начало активной сольной карьеры К. А. Эрдели, которое, к тому же, было ознаменовано полным отказом арфистки от большинства сочинений, составлявших тогда основу созданного для данного инструмента концертного репертуара.

Напомним, что в конце XIX — начале XX столетий литература для арфы состояла преимущественно из виртуозных, но достаточно несовершенных в художественном отношении произведений арфистов-исполнителей. Число оригинальных сочинений, созданных профессиональными композиторами для названного инструмента, было весьма ограниченным. В связи с этим К. А. Эрдели предпринимала активные попытки обогащения репертуара переложениями как для арфы соло, так и для камерных составов с участием данного инструмента. Позднее арфистка отмечала:

С этого времени транскрипции фортепианных миниатюр начинают играть пусть еще не главную, но уже достаточно значительную роль в моем репертуаре. Сейчас я думаю, что мой протест против репертуара XIX века был, пожалуй, чересчур категоричным, но обновление его, замена эффектных, но мало-содержательных чисто арфовых пьес произведениями мировой классики (пусть даже в переложениях) были необходимы [Эрдели 2015, 123].

Так началась масштабная работа по созданию транскрипций для арфы, осуществляемая К. А. Эрдели и привлеченными ею к данной деятельности музыкантами на протяжении всей дальнейшей творческой жизни ар-

фистки. Постепенно все более значимое место в ее концертных программах стали занимать переложения произведений выдающихся композиторов: П. И. Чайковского М. П. Мусоргского, А. Г. Рубинштейна, А. К. Лядова, К. Дебюсси, Ф. Мендельсона и других, для арфы соло и ансамблей с участием арфы.

Следует обратить внимание, что камерное исполнительство являлось одним из основных, если не главным, направлением концертной деятельности К. А. Эрдели. Она считала, что

арфе исторически и по природе своей свойственно быть аккомпанирующим инструментом [Эрдели 2015, 128].

Среди партнеров арфистки на протяжении длительной исполнительской карьеры были выдающиеся отечественные музыканты — Н. А. Обухова, И. С. Козловский, П. М. Норцов, В. В. Борисовский, А. В. Вержбилович, О. В. Гзовская и многие другие.

Транскрипции для ансамблей с участием арфы составляли три четверти репертуара Ксении Александровны. Значительная часть из них, около 250 миниатюр из числа, близкого к трем сотням камерных произведений, регулярно исполняемых арфисткой на эстраде, была осуществлена для голоса в сопровождении названного инструмента, поскольку, по мнению К. А. Эрдели,

вокальное искусство является любимым искусством нашего слушателя [Эрдели 2015, 131].

Отметим здесь и значительное преобладание в ее репертуаре обработок сочинений русских композиторов.

Как видно, Ксения Александровна, активно пропагандирующая свой инструмент, тонко чувствовала генетическое тяготение широкого советского слушателя к песенной природе музыкального искусства. Стремясь перевести арфу из категории доступного лишь избранным аристократического инструмента в разряд близких и любимых всеми без исключения тембров, а также сделать ее неотъемлемой частью советского искусства, во многом опирающегося на музыкальные потребности вновь образующегося общества, она обогащала свои концертные программы вокальными сочинениями.

Не менее значительным направлением в формировании репертуара К. А. Эрдели было исполнение произведений современных профессио-

нальных композиторов для арфы, среди которых — сочинения М. Равеля, Ш. М. Видора, С. С. Прокофьева.

«Интродукция и Allegro»³ Равеля была впервые исполнена Ксенией Александровной в нашей стране в 1909 г., спустя два года после мировой премьеры, осуществленной французской арфисткой Мишлен Кан (*Michelin Caen*)⁴. К. А. Эрдели вспоминала, что инициатором исполнения ею данного сочинения был Александр Ильич Зилоти, приславший арфистке летом 1908 г. его рукописный экземпляр. Она отмечала:

Много пришлось потрудиться, разучивая партию, столь резко отличающуюся от той арфовой музыки, которую мне до тех пор приходилось играть [Эрдели 2015, 58].

Итак, первое исполнение названного произведения на российской земле состоялась 3 января 1909 г. в одном из концертов А. И. Зилоти. «Интродукция» и ее исполнительница имели шумный успех как у публики, так и у критики, полностью оправдав наметившуюся тенденцию к применению арфы в произведениях современных композиторов.

К советским премьерам, осуществленным Эрдели, можно отнести Вариации на тему В. А. Моцарта М. И. Глинки⁵, Фантазию Л. Шпора⁶, Концерт для арфы *B-dur* Г. Ф. Генделя⁷. Все названные сочинения имеют в нашей стране длительную исполнительскую судьбу и по сей день звучат на эстраде.

Пополнение круга концертных сочинений новинками, созданными современными зарубежными композиторами и арфистами-исполнителями, стало еще одним ведущим вектором в построении репертуара К. А. Эрдели. Она вела обширную переписку с выдающимися иностранными коллегами, среди которых — А. Ренье⁸, М. Турнье⁹, М. Гранжани¹⁰,

³ Равель М. Интродукция и Allegro для арфы, флейты, кларнета и струнного квартета *Ges-dur*.

⁴ Мишлен Кан (*Michelin Caen*) (1889–1987) — французская арфистка и пианистка. Профессор *École Normale de Musique de Paris «Alfred Cortot»*.

⁵ Глинка М. И. Вариации на тему В. А. Моцарта *Es-dur* для арфы или фортепиано.

⁶ Шпор Л. Фантазия *c-moll* op. 35 для арфы.

⁷ Гендель Г. Ф. Концерт для органа или арфы с оркестром *B-dur* op. 4, № 6, HWV 294.

⁸ Генриетта Ренье (*Henriette Renié*, 1875–1956) — французская арфистка, композитор и педагог.

⁹ Марсель Люсьен Турнье (*Marcel Lucien Tournier*, 1879–1951) — французский арфист, композитор, педагог. Солист оркестра Парижской оперы. Профессор Парижской консерватории. Создал множество произведений для арфы, а также камерные и симфонические сочинения.

¹⁰ Гранжани Марсель (*Marcel Georges Lucien Grandjany*, 1891–1985) — американский арфист, педагог французского происхождения. Вел активную сольную концертную

К. Сальседо¹¹, Л. Паскуали¹² и другие. Основной темой переписки являлся обмен произведениями для арфы.

В архивном фонде К. А. Эрдели в РНММ сохранился французский оригинал письма Лианы Паскуали, адресованного арфистке. Его содержание составляют именно вопросы обмена арфовыми нотами. Ниже представлен перевод письма, осуществленный автором данной публикации:

Дорогая мадам Эрдели.

<...> Я возобновляю свои обращения к Вам, полные благодарности за присланные ноты, которые доставили мне большое удовольствие и обогатили мою музыкальную библиотеку.

Я обнаружила в ней значительные пробелы в отношении русской музыки. Мне бы очень хотелось, и я была бы очень признательна, если бы Вы мне прислали¹³ некоторые ноты из предлагаемого мною списка.

- Глинка — Балакирев «Жаворонок»¹⁴.

Заранее Вас благодарю, дорогая мадам, и, в свою очередь, предлагаю Вам услуги по пересылке нот итальянских или французских композиторов, которые Вы пожелаете¹⁵.

В результате активного эпистолярного общения К. А. Эрдели с зарубежными коллегами отечественные арфисты получили возможность исполнять сочинения Ж. Тайфер, П. Хиндемита, А. Русселя, Н. Рота, а также своих соратников по арфовому искусству — Гранжани и Сальседо, что являлось предметом профессиональной гордости Ксении Александровны.

деятельность. Профессор Джульярдской школы музыки.

¹¹ Карлос Сальседо (Salzedo Carlos, 1885–1961) — американский арфист французского происхождения. С 1901 концертировал как солист по странам Европы. Солист оркестров «Ассоциации обладателей первых премий Парижской консерватории», «Метрополитен-опера». Президент Национальной ассоциации американских арфистов. Преподавал в Джульярдской школе музыки и Кёртисовском институте музыки.

¹² Лиана Паскуали (Liana Pasquali, 1915–2010) — румынская арфистка итальянского происхождения. Профессор Бухарестской консерватории, основатель национальной румынской школы игры на арфе.

¹³ Паскуали Л. Письмо К. А. Эрдели. [Дата письма не установлена]. РНММ. Ф. 347. № 672. Л. 21.

¹⁴ В оригинале письма другие произведения (кроме «Жаворонка») не указаны. Возможно, имелось в виду, что в каждом письме Паскуали просила прислать ей что-либо, это и составляло список. — *Прим. автора.*

¹⁵ Паскуали Л. Письмо К. А. Эрдели. [Дата письма не установлена]. РНММ. Ф. 347. № 672. Л. 21 об.

О значительном обновлении репертуара советских арфистов она общалась в письме к М. Э. Гольдштейну¹⁶, приславшему исполнительнице из Германии в качестве новинки «Венгерскую рапсодию» М. Б. Тойман–Шетохиной; посылка вызвала ее негодование:

Пьесу Т[ойман] — Шетохиной я знала 100 лет тому назад, мне кажется, она сама мне ее играла, только не помню в каком городе, кажется, в Киеве, куда я ездила на гастроли с В. И. Сафоновым. Пьеса у меня не сохранилась, так как в 18-м году погибла вся моя квартира и мой архив.

Откровенно говоря, репертуар, объявленный в этом каталоге¹⁷, мне знаком более 50 лет тому назад, и сейчас особого интереса не представляет. Пьесы Баха, Генделя, Скарлатти и другая старинная классика, а также Шпор, Лист у нас есть. Но мы сейчас увлекаемся новой музыкой, небольшое количество пьес нам удалось получить из Парижа, Лондона, Милана, Нью-Йорка, Румынии и др.¹⁸

Максимально активным периодом сотрудничества с зарубежными арфистами, продолжавшегося на протяжении фактически всей творческой деятельности, Ксения Александровна называла конец 20-х — начало 30-х гг. прошлого столетия. В нашей стране это было время начинавшегося «закручивания гаек», производимого государственным репрессивным маховиком абсолютно во всех областях, тем более в сфере общения с представителями иностранных государств. Поразительно, что в указанные годы К. А. Эрдели находила возможность не только для выживания в сложнейших политических и экономических условиях, но и для активной деятельности на ниве своего искусства, в том числе с целью обновления все еще достаточно ограниченного в то время круга концертных сочинений для арфы.

В этот же период полностью определился программный принцип выступлений исполнительницы. Ксения Александровна отмечала:

Я беру на себя смелость утверждать, что в построении программ арфовых концертов мною было сказано новое слово [Эрдели 2015, 126–127].

¹⁶ Михаил Эммануилович Гольдштейн (1917–1989) — композитор, скрипач, педагог. В 1964 г. переехал в Германию. С 1969 преподавал в Гамбургской Высшей школе музыки.

¹⁷ Речь идет о каталоге пьес для арфы, вышедших в свет в издательстве Zimmermann, размещенном на последней странице издания.

¹⁸ Эрдели К. А. Письмо М. Э. Гольдштейну 18 февраля 1965 г. РНММ. Ф. 347. № 783. Л. 11 об.

Новация заключалась в строгом подчинении репертуара того или иного выступления выбранной тематике — например, творчеству одного из композиторов, русской, французской или старинной музыке.

Ниже приведена программа сольного концерта арфистки, состоявшегося в 1948 г. в Центральном Доме Красной Армии, наглядно иллюстрирующая вышеназванный подход:

ПРОГРАММА ¹⁹

Фестиваль мастеров искусств к 30-летию Советской армии.
Творческие отчеты профессоров МГК им. П. И. Чайковского.
Заслуженный деятель искусств профессор К. А. Эрдели.

I отделение

И. С. Бах — А. И. Зилотти — Органная прелюдия;

Й. Гайдн — Адажио;

Х. Глюк — И. Брамс — Гавот;

Ф. Мендельсон — Прелюдия;

Э. Григ — Романс;

Ш. Гуно — Е. А. Вальтер-Кюне — Фантазия «Фауст»

Исполняет К. А. Эрдели

Г. Доницетти — Ария из оперы «Любовный напиток»;

Дж. Россини — Канцонетта из оперы «Севильский цирюльник»;

Исполняют К. А. Эрдели

и Заслуженный артист РСФСР А. И. Орфёнов ²⁰.

II отделение

М. И. Глинка — «Жаворонок»;

А. П. Есаулов — «Старинный вальс»;

А. С. Грибоедов — Два вальса;

П. И. Чайковский — «Далёкое прошлое»;

А. Г. Рубинштейн — Мелодия;

Р. М. Глиэр — Экспромт.

Исполняет К. А. Эрдели

¹⁹ РГАЛИ. Ф. 2190. Оп. 2. Ед. хр. 380. Л. 1, 2.

²⁰ Анатолий Иванович Орфёнов (1908–1987) — русский и советский оперный певец, педагог. Солист Большого театра, художественный руководитель вокальной группы Всесоюзного радио, заведующий оперной труппой Большого театра. Доцент Музыкально-педагогического института имени Гнесиных. Преподавал в Каирской и Братиславской консерваториях. Заслуженный артист РСФСР. Лауреат Сталинской премии второй степени.

М. И. Глинка — «Сомнение»;

П. И. Чайковский — Романс Полины из оперы «Пиковая дама».

Исполняют К. А. Эрдели и солистка ГАБТ Л. Ельчанинова²¹.

Вступительное слово — Доброхотов.

Первое отделение концерта целиком посвящено зарубежной музыке, второе — русской. Оба они включали как произведения для арфы соло, основную часть которых составляли переложения, осуществленные арфисткой, так и вокальные миниатюры, обработка которых, за исключением «Сомнения» М. И. Глинки, тоже принадлежала К. А. Эрдели. Мы видим, что программа каждого отделения концерта была тематически выдержана, в нее входили сольные и камерно-вокальные произведения — это способствовало привлечению дополнительного внимания публики к концертам арфистки.

Следует отметить, что значительное количество переложений, осуществленных К. А. Эрдели, было опубликовано. Однако при жизни исполнительницы вышли в свет лишь транскрипции, созданные ею для арфы соло. Скромное начало публикациям сочинений и обработок, входивших в репертуар исполнительницы, осуществленных как ею самой, так и другими музыкантами для ансамблей арф и ансамблей с участием арфы, было положено лишь в последние годы²².

Документы, хранящиеся в Архиве Московской государственной консерватории, позволяют установить перечень подготовленных к печати, но так и не изданных работ арфистки, основную часть которых составляют именно переложения для камерных составов:

Подготовлены к печати

1. Вагнер — Эрдели. Концертная пьеса на тему оперы «Тангейзер»
2. В. Н. Цыбин. Концерт для арфы с квартетом. Редакция, каденция и финал К. А. Эрдели²³.
3. Романсы и арии в сопровождении арфы. Редакция и обработка аккомпанемента К. А. Эрдели:
 - а) сборник из произведений русских классиков;

²¹ Лариса Петровна Ельчанинова (1909–?) — оперная певица (меццо-сопрано). Солистка Большого театра, Московской филармонии.

²² Ансамбли для голоса и арфы / составление и редакция: М. М. Подгузова; Московская государственная консерватория имени П. И. Чайковского. Москва: Научно-издательский центр «Московская консерватория», 2020. 40 с.; Арфа. Ансамбли. Хрестоматия. Выпуск 1 / сост. М. М. Подгузова. Москва: Композитор, 2008. 100 с.

²³ Личное дело профессора Эрдели К. А. АМГК. Ф. 2. Оп. 24. Ед. хр. 1693. Л. 66.

- б) сборник из произведений старинных русских авторов — Варламова, Гурилёва, Даргомыжского, Яковлева и др.;
- в) сборник из произведений западных классиков.
- 4. Дуэты для 2-х арф в редакции К. А. Эрдели.
- 5. Квартеты для 4-х арф²⁴.

В сборник дуэтов, предлагаемых к изданию, планировалось включить переложения произведений как зарубежных, так и русских композиторов. Список этих переложений был найден в РНММ:

Приготовленные для печати дуэты в редакции К. А. Эрдели

Бетховен — Контрданс
Боккерини — Менуэт
Гайдн — Каприччио
Чайковский — Песня без слов
Аренский — Вальс
Бах — Фейнберг — Ларго
Глиэр — Четыре пьесы
Гендель — Концерт
Бах — Бурре
Чайковский — Вальс из балета «Спящая красавица»²⁵.

Авторы транскрипций в данном перечне не названы, указан лишь их редактор. Однако можно установить, что предполагаемое издание должно было содержать не только переложения К. А. Эрдели, но и других музыкантов. В их числе обработки Концерта Г. Ф. Генделя²⁶ и Вальса из балета П. И. Чайковского «Спящая красавица», осуществленные Н. Г. Парфёновым для дуэта арф.

Значительная часть наследия К. А. Эрдели в данной области требует публикации и введения в исполнительский обиход. Представляется, что остающиеся до настоящего времени в рукописях ансамблевые транскрипции и редакции исполнительницы были бы востребованы широким кругом современных арфистов.

Можно сделать следующий вывод: в рамках исполнительской деятельности К. А. Эрдели была проведена колоссальная работа по созданию нового концертного репертуара для арфы. Легкие для восприятия сольные

²⁴ Личное дело профессора Эрдели К. А. АМГК. Ф. 2. Оп. 24. Ед. хр. 1693. Л. 67.

²⁵ Репертуар К. А. Эрдели для исполнения по радио и телевидению. РНММ. Ф. 347. № 5077 а, № 8312. Л. 22.

²⁶ Гендель Г. Ф. Концерт для органа или арфы с оркестром *B-dur* оп. 4, № 6, BWV 294.

пьесы, авторство которых принадлежит арфистам XIX столетия, полностью были заменены на транскрипции фортепианных миниатюр, сочинения современных исполнителей на инструменте и профессиональных композиторов.

Индивидуальными новациями арфистки в области отечественного арфового исполнительства стали впервые введенные ею сольные (в современном понимании) концерты, а также тематическая организованность их программ.

Концертная деятельность К. А. Эрдели, имевшая в своей основе векторы максимального обогащения и изменения сложившегося к моменту ее начала концертного репертуара в сторону преобладания в нем художественно ценных музыкальных сочинений, а также активной пропаганды инструмента и развития искусства игры на нем в нашей стране посредством организации исключительно арфовых концертов, не стала лишь ее индивидуальной практикой. Напротив, она дала старт тенденциям дальнейшего качественного роста отечественного исполнительства на инструменте, которые были развиты и достигли значительного прогресса в творчестве выдающихся арфистов — М. А. Корчинской, М. Д. Гореловой, Н. Г. Парфёнова, В. Г. Дуловой.

Аббревиатуры

АМГК — Архив Московской государственной консерватории имени П. И. Чайковского
Мосгубрабис — Московский губернский профессиональный союз работников искусств.

РНММ — Российский национальный музей музыки.

РГАЛИ — Российский государственный архив литературы и искусства.

Список рукописных источников

Личное дело профессора Эрдели К. А. АМГК. Ф. 2. Оп. 24. Ед. хр. 1693. 126 л.
От шефкомиссии Добровольного шефского общества над деревней Мосгубрабиса за безвозмездное участие в концерте 14 января 1926 года Адрес. РНММ. Ф. 347. № 5215. 1 л.

Паскуали Л. Письмо К. А. Эрдели [Дата письма не установлена]. РНММ. Ф. 347. № 672. Л. 21–21 об.

Репертуар К. А. Эрдели для исполнения по радио и телевидению. РНММ. Ф. 347. № 5077 а, № 8312. 22 л.

Эрдели К. А. Письмо Л. А. Кассилу 2 февраля 1948 года. РГАЛИ. Ф. 2190. Оп. 2. Ед. хр. 380. 2 л.

Эрдели К. А. Письмо М. Э. Гольдштейну 18 февраля 1965 года. РНММ. Ф. 347. № 783. Л. 11–11 об.

Список источников

- [1] Фёдорова 2018 — *Фёдорова М. А.* История класса арфы Московской консерватории (по архивным материалам): дис. ... канд. искусствоведения: 17.00.02 / Московская государственная консерватория имени П. И. Чайковского. Москва, 2018. 241 с.
- [2] Эрдели 2015 — *Эрдели К. А.* Арфа в моей жизни. Санкт-Петербург: Люмьер. 2015. 196 с.

References

- [1] Fedorova, Mariya A. (2018). *Istoriya klassa arfy Moskovskoy konservatorii (po arkhivnym materialam)* [History of the harp class of the Moscow Conservatory (based on archival materials)]: Cand. Sci. (Arts) dissertation: 17.00.02. Moscow State Tchaikovsky Conservatory responsible organization. Moscow, 241 pp. (in Russian, unpublished).
- [2] Erdeli, Ksenia (2015). *Arfa v moey zhizni* [Harp in my life]. St. Petersburg: Lyum'èr. 196 p. (in Russian).

Статья поступила в редакцию: 18.10.2023; одобрена после рецензирования: 02.11.2023; принята к публикации: 15.01.2024; опубликована: 25.03.2024.

The article was submitted: 18.10.2023; approved after reviewing: 02.11.2023; accepted for publication: 15.01.2024; published: 25.03.2024.



This is an open access article distributed under the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

подает курсы истории зарубежной музыки, методологии научных исследований, ведет специальный класс музыковедов, является научным руководителем магистерских и кандидатских диссертаций. Автор свыше 300 публикаций, в том числе 8 монографий и учебных пособий, 80 статей в изданиях из Перечня ВАК. Область научных интересов — эстетика, теория музыкальных жанров, современная музыка (значительная часть опубликованных материалов посвящена наследию Дж. Кейджа, Л. Берлио, М. Кагеля, Ф. Ржевски, Д. Н. Смирнова, Дж. Крама, С. Губайдулиной, В. Екимовского).

tory for science; teaches history of foreign music, methodology of scientific research for musicologists, undergraduates and trainee assistants; teaches a special class for musicologists and is the supervisor of master's and postgraduate dissertations. Author of over 300 publications, including 8 monographs and manuals, 80 articles in the journals from the list of the Higher Attestation Commission, devoted to issues of aesthetics and theory of musical genres. Specialist in the field of contemporary music — a significant part of the published materials is devoted to the legacy of John Cage, Luciano Berio, Mauricio Kagel, Frederic Rzewski, Dmitry N. Smirnov, George Crumb, Sofia Gubaidulina, Viktor Ekimovsky.

Марина Михайловна Подгузова — кандидат искусствоведения (2009), арфистка, лауреат международных конкурсов. Автор книги «Арфовое искусство России первой половины XX века (творчество и исполнительство)», а также более двух десятков статей, опубликованных в ведущих научных журналах России. Редактор-составитель сборников пьес для арфы. В сфере научных интересов — проблемы становления и развития отечественного арфового искусства. Редактор Отдела компьютерных технологий и информационной безопасности Московской государственной консерватории имени П. И. Чайковского.

Marina M. Podguzova — PhD (Arts, 2009), harpist, laureate of international competitions, author of the book "Harp in Russia in the First Half of the 20th Century (Art and Performance)", as well as more than two dozens of articles published in leading scientific journals of Russia. Editor-compiler of collections of pieces for harp. The sphere of scientific interests includes problems of development of domestic harp art.

Иван Васильевич Розанов — пианист, клавиесинист, историк и теоретик клавирного искусства. Доктор искусствоведения, профессор кафедры органа и клавиесина Санкт-Петербургской государственной консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова. Родился в 1938 в Пекине, в 1957 репатрировался в СССР. В 1966 окончил Ленинградскую консерваторию (класс профессора А. И. Ихарева), в 1971 — аспирантуру (научный руководитель — профессор Л. А. Баренбойм). Кандидатская диссертация: «Принципы клавирной педагогики и исполнительства во Франции и Германии первой половины XVIII века (на материалах французских и немецких трак-

Ivan V. Rosanoff — pianist, harpsichordist, historian and theoretician of art of keyboard playing. Doctor Habil., Full Professor at the Subdepartment of Organ and Harpsichord, Rimsky-Korsakov St. Petersburg State Conservatory. Born in Pekin in 1938, repatriated in Russia in 1957. Graduated from Leningrad Conservatory as a pianist (1966; class of Full Professor Alexander I. Ikharev), then finished his post-graduate course under Doctor Habil., Full Professor Lev A. Barenboym (1971). Ph. D. thesis (1981): "Foundations of Keyboard Pedagogy and Performing Art in France and Germany in the First Half of the 18th Century (on the Material of French and German Treatises)". Doctor Habil. (2002); the-

opera musicologica
научный журнал
Санкт-Петербургской консерватории
Том 16. № 1. 2024

Подписано в печать 25.03.2024. Формат 70×100 1/16.
Печ. л. 14,5. Бумага офсетная. Печать цифровая.
Тираж 70 экз. Заказ № 2112-24.

Отпечатано в типографии «Амирит»
410004, г. Саратов,
ул. им. Чернышевского Н. Г., д. 88, Литер У
e-mail: 248633a@mail.ru
сайт: amirit.ru